

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.

IN THE CIRCUIT COURT FOR _____
AU TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE _____
(City/County)
(Ville/Comté)

CIVIL - DOMESTIC CASE INFORMATION REPORT
RAPPORT D'INFORMATION SUR LES AFFAIRES CIVILES ET FAMILIALES

DIRECTIONS
INSTRUCTIONS

Plaintiff: This Information Report must be completed and attached to the complaint filed with the Clerk of Court unless your case is exempted from the requirement by the Chief Justice of the Supreme Court of Maryland pursuant to Rule 2-111(a).

Demandeur : Ce rapport d'information doit être complété et joint à la plainte déposée auprès du greffier du tribunal, à moins que votre affaire ne soit exemptée de cette obligation par le président de la Cour suprême du Maryland en vertu de la règle 2-111(a).

Defendant: You must file an Information Report as required by Rule 2-323(h).

Défendeur : Vous devez déposer un rapport d'information conformément à la règle 2-323(h).

THIS INFORMATION REPORT CANNOT BE ACCEPTED AS A PLEADING
CE RAPPORT D'INFORMATION NE PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN ACTE DE PROCÉDURE

FORM FILED BY: PLAINTIFF DEFENDANT **CASE NUMBER** _____
(Clerk to insert)

FORMULAIRE DÉPOSÉ PAR : DEMANDEUR DÉFENDEUR **NUMÉRO DE DOSSIER** _____
(Le greffier doit l'insérer)

CASE NAME: _____ vs. _____
Plaintiff Defendant

NOM DU DOSSIER : _____ c. _____
Demandeur Défendeur

PARTY'S NAME: _____ **PHONE:** _____

NOM DE LA PARTIE : _____ **TÉLÉPHONE :** _____

PARTY'S ADDRESS: _____

ADRESSE DE LA PARTIE : _____

PARTY'S E-MAIL: _____

E-MAIL DE LA PARTIE : _____

If represented by an attorney:

Si elle est représentée par un avocat :

PARTY'S ATTORNEY'S NAME: _____ **PHONE:** _____

NOM DE L'AVOCAT DE LA PARTIE : _____ **TÉLÉPHONE :** _____

PARTY'S ATTORNEY'S ADDRESS: _____

ADRESSE DE L'AVOCAT DE LA PARTIE : _____

PARTY'S ATTORNEY'S E-MAIL: _____

E-MAIL DE L'AVOCAT DE LA PARTIE : _____

I am not represented by an attorney

Je ne suis pas représenté par un avocat

RELATED CASE PENDING? Yes No If yes, Case #(s), if known:

UNE AFFAIRE CONNEXE EST-ELLE EN COURS ? Oui Non Si oui, Affaire n° (s), si connue :

PLEADING TYPE
TYPE D'ACTE DE PROCÉDURE

New Case: Original

Nouvelle affaire : Initiale

Existing Case: Post-Judgment Amendment

Jurisprudence existante : Postérieure au jugement Amendement

If filing in an existing case, skip Case Category/ Subcategory section - go to Issues section.

Si vous déposez une demande dans une jurisprudence existante, sautez la section Catégorie/sous-catégorie d'affaire - passez à la section Problèmes.

SPECIAL REQUIREMENTS
EXIGENCES PARTICULIÈRES

- Spoken Language Interpreter - **Attach form CC-DC-041**
Interprète en langue parlée - Veuillez joindre le formulaire CC-DC-041
- If you require an accommodation for a disability under the Americans with Disabilities Act - **Attach form CC-DC-049**
Si vous avez besoin de mesures d'adaptation pour personnes en situation de handicap en vertu de la loi américaine sur les personnes handicapées (Americans with Disabilities Act) - Veuillez joindre le formulaire CC-DC-049

ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION INFORMATION
INFORMATIONS SUR LES MODES ALTERNATIFS DE RÉOLUTION DES CONFLITS

Is this case appropriate for referral to an ADR process under Md. Rule 17-101? (Check all that apply)
Cette affaire est-elle appropriée pour un renvoi à un processus de Règlements extrajudiciaires des différends (REC) en vertu de la règle 17-101 du Maryland ? (Cocher tout ce qui s'applique)

- | | |
|---|---|
| A. Mediation <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Médiation Oui Non | C. Settlement Conference <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Conférence de règlement Oui Non |
| B. Arbitration <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Arbitrage Oui Non | D. Neutral Evaluation <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Évaluation neutre Oui Non |

If no, explain why: _____

Si non, expliquez pourquoi : _____

IF NEW CASE: CASE CATEGORY/SUBCATEGORY (Check one box.)

S'IL S'AGIT D'UNE NOUVELLE AFFAIRE : CATÉGORIE/SOUS-CATÉGORIE DE L'AFFAIRE (Cochez une case.)

Domestic Family

Famille domestique

- Alimony/Spousal Support
Pension alimentaire
- Annulment
Annulation
- Breach
Infraction
- Child Support - Private
Pension alimentaire pour enfants - Privé
- Custody
Garde
- Divorce
Divorce
- Emancipation
Émancipation
- Enforce Foreign Order
Exécution d'une ordonnance étrangère
- Family Legal/Medical
Famille Juridique/médical
- Paternity/Parentage
Paternité/Parenté
- Recognition as Legal Child
Reconnaissance de l'enfant légal
- Visitation
Visite

Agency/IV-D

Organisme/IV-D

- Child Support
Pension alimentaire
- Paternity/Parentage
Paternité/Parenté
- UIFSA
UIFSA

Adoption

Adoption

- Adoption - Independent
Adoption - Indépendant
- Adoption - Private Agency
Adoption - Agence privée

Change of Name

Changement de nom

- Change of Name
Changement de nom
- Adult
Adulte
- Minor
Mineur

Independent Proceedings

Procédure indépendante

- Amend Birth Certificate
Modifier l'acte de naissance
- Change of Sex
Changement de sexe
- Correct Death Certificate
Corriger l'acte de décès
- Declare Deceased
Déclarer la personne décédée
- Dispose Body
Disposer du corps
- Amend Marriage Certificate
Modifier l'acte de mariage

Guardianship

Tutelle

- Guardianship of Adult Person and/or Property
Tutelle d'une personne adulte et/ou d'un bien
- Guardianship of Minor Person and/or Property
Tutelle d'une personne mineure et/ou d'un bien

IF NEW OR EXISTING CASE: ISSUES (Check All that Apply)

SI L'AFFAIRE EST NOUVELLE OU EXISTANTE : PROBLÈMES (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Adoption
Affaire d'adoption | <input type="checkbox"/> Change of Name
Changement de nom | <input type="checkbox"/> Earnings Withholding
Retenue sur salaire | <input type="checkbox"/> Pension Distribution
Répartition de pension |
| <input type="checkbox"/> Alimony/Spousal Support
Pension alimentaire | <input type="checkbox"/> Adult
Adulte | <input type="checkbox"/> Emancipation
Émancipation | <input type="checkbox"/> Property Distribution
Répartition des biens |
| <input type="checkbox"/> Permanent
Permanent | <input type="checkbox"/> Minor
Mineur | <input type="checkbox"/> Enforcement
Renforcement | <input type="checkbox"/> Protective Order
Ordonnance de protection |
| <input type="checkbox"/> Rehabilitative
Réhabilitative | <input type="checkbox"/> Change of Sex
Changement de sexe | <input type="checkbox"/> Exceptions
Exceptions | <input type="checkbox"/> Register Foreign Order
Enregistrement d'une décision étrangère |
| <input type="checkbox"/> Amend Birth Certificate
Modifier l'acte de naissance | <input type="checkbox"/> Child Support
Pension alimentaire | <input type="checkbox"/> Family Legal/Medical
Famille Juridique/médical | <input type="checkbox"/> Restore Former Name
Rétablissement de l'ancien nom |
| <input type="checkbox"/> Amend Death Certificate
Modifier l'acte de décès | <input type="checkbox"/> Contempt
Outrage à magistrat | <input type="checkbox"/> Gdnshp of Adult
Tutelle d'un adulte | <input type="checkbox"/> Termination of Gdnshp
Fin de la tutelle |
| <input type="checkbox"/> Amend Marriage Certificate
Modifier l'acte de mariage | <input type="checkbox"/> Court Costs/Fees
Frais de justice | <input type="checkbox"/> Person
Personne | <input type="checkbox"/> Transaction Review
Examen de la transaction |
| <input type="checkbox"/> Annulment
Annulation | <input type="checkbox"/> Custody
Garde | <input type="checkbox"/> Property
Bien | <input type="checkbox"/> Use and Possession
Usage et possession |
| <input type="checkbox"/> Asset Determination
Détermination des biens | <input type="checkbox"/> Declare Deceased
Déclarer la personne décédée | <input type="checkbox"/> Gdnshp of Minor
Tutelle d'un mineur | <input type="checkbox"/> Visitation
Visite |
| <input type="checkbox"/> Change of Name
Changement de nom | <input type="checkbox"/> Dispose Body
Disposer du corps | <input type="checkbox"/> Person
Personne | |
| <input type="checkbox"/> Adult
Adulte | <input type="checkbox"/> Divorce
Divorce | <input type="checkbox"/> Property
Bien | |
| <input type="checkbox"/> Minor
Mineur | | <input type="checkbox"/> Paternity/Parentage
Paternité/Parenté | |

**ESTIMATED LENGTH OF HEARING
DURÉE ESTIMÉE DE L'AUDIENCE**

*(Case will be tracked accordingly.)
(L'affaire sera suivie en conséquence.)*

Time estimate for a Merits Hearing: _____ Hours _____ Days
 Estimation de la durée d'une audience sur le fond : _____ Heures _____ Jours
 Time estimate for hearing other than a Merits Hearing: _____ Hours _____ Days
 Estimation de la durée d'une audience autre qu'une audience sur le fond : _____ Heures _____ Jours

**OTHER MATTERS
AUTRES QUESTIONS**

IS THIS CASE CONTESTED? Yes No If yes, which issues appear to be contested?
 L'AFFAIRE EST-ELLE CONTESTÉE ? Oui Non Si oui, quels sont les points contestés ?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Ground for divorce
Motif du divorce | <input type="checkbox"/> Visitation
Droit de visite |
| <input type="checkbox"/> Child Custody
Garde des enfants | <input type="checkbox"/> Child Support
Pension alimentaire |
| <input type="checkbox"/> Alimony
Pension alimentaire | <input type="checkbox"/> Permanent
Permanent |
| <input type="checkbox"/> Use and possession of family home and property
Utilisation et possession du domicile et des biens familiaux | <input type="checkbox"/> Rehabilitative
Réhabilitative |

Marital property issues involving:
Questions relatives aux biens matrimoniaux :

Valuation of business Pensions Bank account/IRA's Real Property
Évaluation d'entreprise Pensions Comptes bancaires/IRA Biens immobiliers

Other: _____
Autre : _____

Paternity
Paternité

Adoption/termination of parental rights
Adoption/cessation des droits parentaux

Other: _____
Autre : _____

Request is made for: Initial Order Modification Contempt Divorce
La demande est faite pour : Ordonnance initiale Modification Outrage au tribunal Divorce

For non-custody/visitation issues, do you intend to request:
Pour les questions non liées à la garde/visite, avez-vous l'intention de demander :

Court-appointed expert (name field) _____ Initial conference with the court
Expert désigné par le tribunal (Nom) _____ Conférence initiale avec le tribunal

Mediation by a court-sponsored settlement program Other: _____
Une médiation dans le cadre d'un programme de règlement parrainé par le tribunal Autre : _____

For custody/visitation issues, do you intend to request:
Pour les questions liées à la garde/visite, avez-vous l'intention de demander :

Mediation by a private mediator Appointment of counsel to represent child
Médiation par un médiateur privé Désignation d'un avocat pour représenter l'enfant
 Evaluation by mental health professional (not just to waive psychiatric privilege)
Évaluation par un psychiatre professionnel (pas seulement pour renoncer au secret psychiatrique)

Other Evaluation: _____ A conference with the court
Autre évaluation : _____ Conférence avec le tribunal

Is there an allegation of physical or sexual abuse of party or child? Yes No
Existe-t-il une allégation d'abus physique ou sexuel à l'encontre de la partie ou de l'enfant ? Oui Non

Date
Date

Signature of Counsel / Party Attorney Number
Signature de l'avocat / de la partie Numéro de l'avocat

Address
Adresse

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie

City State Zip Code
Ville État Code postal